CZ návod k použití
DE Gebrauchsanweisung
EN Instruction for use
HU használati utasítás
LT naudojimo instrukcijos
PL instrukcja użytkowania
RO instrucțiuni de utilizare
RU инструкция по применению
SK návod na použitie
UA інструкція по застосуванню

CLASSIC winter jacket

Kurtka ochronna ocieplana / Izolovaná ochranná bunda / Winter Schutzjacke / Winter protective jacket / Szigetelt védő kabát / Izoliuota apsauginė striukė / Geacă de protecție izolată / утепленная защитная куртка / Izolovaná ochranná bunda / зимова захисна куртка

Opis: Odzież ochronna wykonana jest z tkaniny poliestrowo-bawełnianej o składzie: 80% poliestru, 20% bawełny,wkład ocieplający -100% poliester, podszewka – 100% poliester taffeta/ **Popis:** Ochranný oděv je vyroben z polyester-bavlněné tkaniny složené z: 80% polyester, 20% bavlna,izolační vložka - 100% polyester, podšívka - 100% polyester taffeta / **Beschreibung:** Schutzkleidung aus Polyester-Baumwollgewebe; Zusammensetzung: 80% Polyester, 20% Baumwolle, Isoliereinsatz - 100% Polyester, Futter - 100% Polyester Taft / **Description:** Protective clothing is made of polyester-cotton fabric composed of: 80% polyester, 20% cotton,insulating insert - 100% polyester, lining - 100% polyester taffeta / **Leírás:** Ez a védőruházat szövetből készül 80% poliészterből és 20% pamutból áll,szigetelő betét - 100% poliészter, bélés - 100% poliészter taft / **Aprašymas:** Apsauginiai drabužiai yra pagaminti iš audinio, sudaryto iš 80% poliesterio ir 20% medvilnė,izoliacinis įdėklas - 100% poliesteris, pamušalas - 100% poliesterio taftas / **Descriere:** această îmbrăcăminte de protecție este produsă dintr-un material de poliester și bumbac, având în componență: 80% poliester, 20% bumbac, inserție izolatoare - 100% poliester, căptușeală - tafta 100% poliester / **Описание:** Эта защитная одежда изготовлена из ткани, состоящей из 80% полиэстера и 20% хлопка,изоляционная вставка - 100% полиэстер, подкладка - 100% полиэстер тафта / **Popis:** Tento ochranný odev je vyrobený z polyesterovej a bavlnenej tkaniny zloženej z: 80% polyesteru, 20% bavlny,izolačná vložka - 100% polyester, podšívka - 100% polyester taffeta / **опис:** Цей захисний одяг виготовлений з тканини, складеної з 80% поліестеру та 20% бавовни,ізоляційна вставка - 100% поліестер, підкладка - 100% поліефірна тафта

STANDARDS: EN ISO 13688:2013

Kat I-tylko dla minimalnych zagrożeń / kat I-pouze pro minimální hrozby / kat I - nur für geringe risiken / cat I- only for minimal risks / kat I- csak minimális veszélyekre / kat I-tik minimaliems grėsmėms / cat I- numai pentru pericole minime / кат I-только для минимальных угроз / kat I- len pre minimálne riziká / кат I- тільки для мінімальних загодів

6/2022 – Data produkcji / datum výroby / herstellungsdatum / production date / gyártási dátum / pagaminimo data / data producerii / р.дата изготовления /дátum výroby / дата виробництва

ART.MAS IMPORT - EXPORT
P.W. ART. MAS 26-600 Radom, ul. żółkiewskiego 64,
P o l a n d
www.artmas.pl

CZ POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE

Výrobce: P.W. "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.J. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, P O L S K A

Tento produkt patří do třídy osobních ochranných prostředků (OOP), jak je definováno v nařízení Evropského parlamentu a Rady Evropské unie 2016/425 ze dne 9. března 2016. Tento produkt byl zařazen do kategorie I - pouze pro minimální rizika. **Normy:** Výrobek splňuje požadavky normy EN ISO 13688: 2013 / harmonizovaná norma EN ISO 13688: 2013 (polská verze) „Ochranné oděvy - obecné požadavky". Adresa webových stránek, na které můžete získat přístup k EU prohlášení o shodě, je www.artmas.pl.**Účel použití:** Tento produkt je určen k základní ochraně uživatele a chrání před účinky minimálních rizikových faktorů, jako jsou: nečistoty, mechanická poškození povrchu, otěry, atmosférické faktory, které nejsou extrémní. Tato kategorie zahrnuje pouze osobní ochranné prostředky určené k ochraně uživatele před: mechanickými faktory, jejichž účinky jsou povrch, čistící prostředky se slabším účinkem nebo dlouhodobým kontaktem s vodou, kontakt s horkými povrchy nepřesahujícími 50 ° C, atmosférické faktory, které nejsou extrémní **Omezení:** Nepoužívejte výrobek způsobem, který není v souladu se specifikací a instrukcemi, při středním a vysokém riziku, extrémně vysokých a nízkých teplotách, pokud produkt není v souladu s příslušnou normou a existuje-li riziko, že bude produkt zachycen / tažen pohyblivé části strojů.**Použití:** Je na uživateli, aby zaručil ochrannou funkci produktu. Ve fázi výběru je třeba dbát na správnou velikost a oblečení pohodlně ležet a umožnit volný pohyb. Pokud je oděv používán s ochranným oděvem proti zvláštním rizikům, je třeba dbát na to, aby byly zaručeny celkové ochranné funkce v závislosti na zamýšleném použití.V každém případě mají požadavky přednost. Před použitím si uživatel na vlastní odpovědnost zkontroluje, zda je oděv vhodný pro zamýšlené pracovní činnosti, zda je kompletní a zda jsou zaručeny všechny ochranné funkce. Oděvy by měly být pravidelně kontrolovány z hlediska poškození, které by mohlo mít negativní vliv na ochranné funkce, např.trhliny, díry, roztrhané švy, poškozené upevňovací prvky, silné nečistoty atd. . Pokud je takový negativní účinek, měl by být původní stav produktu před použitím obnoven. Pokud to není možné, musí být produkt vyměněn. Při práci věnujte pozornost ochranným funkcím. Oblečení, u kterého došlo k poškození (např. Trhliny, oděrky, trhání švů, díry, poškození upevňovacích prvků, intenzivní nečistoty atd.), By mělo být považováno za nošené a okamžitě odstraněno z používání. Materiály, z nichž je produkt vyroben, by neměly nepříznivě ovlivňovat zdraví nebo hygienu uživatele. Jakákoli látka obsažená v materiálu předmětu nebo jeho součást však může být alergen, například bavlna, kůže, kovové prvky, latex, barviva atd. Zvláště citlivým osobám se doporučuje produkt před použitím otestovat nebo se poradit s lékařem. **Výběr velikosti:** Výběr velikosti: Produkt by měl mít správnou velikost podle rozměrů těla uživatele. Velikost by měla být upravena vyzkoušením produktu před použitím. Velikost produktu je uvedena na etiketě našité do produktu. Dostupný rozsah velikostí je uveden na www.artmas.pl. **Skladovatelnost:**Lze odhadnout na základě opotřebení produktu.Vzhledem k rozdílné intenzitě používání a vlivům prostředí, jako je sluneční světlo, déšť atd. není možné stanovit konkrétní datum.Oblečení, ve kterém došlo k poškození, by mělo být považováno za opotřebení a okamžitě vyřazeno z používání - číst v bodě POUŽITÍ. **Skladování:** Oblečení by mělo být skladováno na policích v suché a dobře větrané místnosti, při teplotě 5 - 25 ° C, se střední vlhkostí, ve vzdálenosti nejméně 1,5 m od topných zařízení a světelných bodů, za podmínek, které je chrání před navlhčením. , špína, mechanické poškození, chemické látky. Příliš vysoká vlhkost, teplota nebo intenzivní světlo mohou nepříznivě ovlivnit kvalitu uloženého oblečení. Výrobce neodpovídá za vady nebo poškození oděvu, které jsou důsledkem nesprávných podmínek a pravidel skladování, údržby a používání.

Údržba: Údržba by měla být prováděna v souladu s pokyny pro údržbu uvedenými na štítku ušitém na výrobku. Vždy vyprání dovnitř ven. Chemické čištění se nedoporučuje. Vždy po použití a očištění by měl být oděv zkontrolován, zda není poškozen, což by mohlo mít nepříznivý vliv na ochranné funkce (např. Popáleniny, trhliny, otěry, roztržení švů, díry, poškození upevňovacích prvků, silné nečistoty). Oblečení s poškozením by mělo být okamžitě z používání odstraněno a nahrazeno novým. Dodavatel neodpovídá za žádné škody nebo vady produktu, které vzniknou nesprávným použitím produktu a nesprávným způsobem, údržbou a skladováním. **Způsob balení a přepravní podmínky:** Výrobky jsou baleny do fóliových obalů a lepenkových krabic. Doporučuje se, aby výrobky byly přepravovány v balení výrobce. Během nakládky, přepravy a vykládky se ujistěte, že obal není vystaven mechanickému poškození. Technické podmínky přepravy by měly zaručovat ochranu před poškozením, deformací, smáčením, nečistotami.**Likvidace:** Použité výrobky by měly být zlikvidovány v souladu s platnými národními předpisy a normami v oblasti ochrany životního prostředí.Každý výrobek má požadované označení ve formě štítku přišitého k výrobku.

Vysvětlení označení používaných při označování výrobků a vysvětlení grafických údajů informujících o způsobu údržby produktu:

CE - značka shody - uvádějící, že produkt splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425, **kat I –** osobní ochranné prostředky zařazené do kategorie 1, určené k ochraně před minimálními hrozbami, CLASSIC název produktu - typ / symbol, **EN ISO 13688:2013** –norma „Ochranné oděvy - obecné požadavky" - ochranná známka výrobce legálně chráněná podle zákona ze dne 30. června 2000, zákona o průmyslovém vlastnictví (věstník zákonů z roku 2013, položka 1410, ve znění pozdějších předpisů), -Před použitím produktu si přečtěte pokyny
Neinchlorovat / bělit, Nevysušujte Suché bez ždímání, Nesušte v bubnu, - Teplota žehlení až 110°C, Teplota žehlení až 150°C, Teplota žehlení až 200°C, nežehlit, suché ve stínu, profesionální chemické čištění, nemyjte, ruční mytí, normální praní při max. 30°C, normální praní při max. 40°C, normální praní při max. 60 ° C, UK CA - Výrobek je v souladu s nařízením 2016/425 o osobních ochranných prostředcích ve znění zákona Spojeného království a ve znění pozdějších předpisů.
P.W.ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland – adresa výrobce. Datum výroby je uvedeno na obalu a na etiketě produktu. LOT-číslo šarže je datum výroby a písmena a čísla umístěná po datu výroby, např .: 6/2022 A1. Před použitím produktu si přečtěte tuto příručku a mějte ji vždy po ruce, když používáte ochranné vybavení.Tato příručka je nedílnou součástí balení. Pokud tuto příručku ztratíte nebo zničíte, napište na ebartmas@gmail.com. Pokyny budou odeslány jako soubor. Před použitím oblečení si jej prosím přečtěte. Tato příručka může být mnohokrát reprodukována, každý uživatel tohoto typu produktu si ji může přečíst.
Skladovatelnost 4 roky od data výroby

DE ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

Hersteller: P.W. "ART. MAS"Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.J. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, P O L E N

Das Produkt gehört zur Persönlichen Schützausrüstung (PSA) gem. Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 vom 09. März 2016 und genügt deren Anforderungen. Das Produkt wurde in die Kategorie I für geringe Risiken eingruppiert. **Standards:** Das Produkt entspricht der Norm EN ISO 13688:2013 / harmonisierten Norm EN ISO 13688:2013 (polnische Ausfertigung) „Schutzkleidung-allgemeine Anforderungen" .Einblick in die UE-Konformitätsbestätigungen finden Się unter:www.artmas.pl. **Verwendungszweck:**Die Latzhose dient zum persönlichen Schutz des Benutzers und schützt vor geringen Risiken, wie: Verschmutzungen, äußere mechanische Verletzungen, Reibungen, Wirkung schwach aggressiver Reinigungsmittel, Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind. Diese Kategorie umfasst ausschließlich diejenigen persönlichen Schutzmaßnahmen, die den Benutzer vor mechanischen, oberflächig wirkenden Faktoren, vor Kontakt mit schwach aggressiven Reinigungsmitteln oder längerem Kontakt mit Wasser, mit heißen Oberflächen bis 50OC, Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind, schützen. **Einschränkungen:** Wir warnen vor mißbräuchlicher Nutzung, Verletzung der Empfehlungen der Bedienungsanleitung oder bei mittleren und hohen Risiken, bei extrem hohen und tiefen Temperturen, wenn das Produkt den Anforderungen der entsprechenden Norm nicht genügt und wenn das Risiko des Erfassens/Einziehens von bewegten Maschinenteilen besteht. **Verwendung:** Die Gewährleistung der Schutzfunktion des Produkts liegt an der persönlichen Verantwortung des Nutzers. Für Tragekomfort und Beweglichkeit, bei der Auswahl die Größe richtig anpassen. Bei gleichzeitigem Tragen mit Schutzkleidung für spezielle Gefahren ist darauf zu achten, dass alle Schutzfunktionen je nach Bestimmungszweck erhalten bleiben. Die Anforderungen haben in jedem Fall Vorrang.

Vor Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, ob die Kleidung der Arbeitsart geeignet und komplett ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Die Schutzkleidung regelmäßig auf eventuelle Schäden überprüfen, die die Sicherheit beinträchtigen könnten, z.B. Risse, Schlitze, Löcher, aufgerissene Nähte, beschädigte Verschlüße, starke Verschmutzungen u.Ä. Werden Beschädigungen festgestellt, den ursprünglichen Zustand unverzüglich wiederherstellen. Sollte das nicht möglich sein, die Latzhose zurückziehen und durch neue ersetzen. Während der Arbeit auf die Einhaltung der Schutzfunktion achten. Sollten Beschädigungen auftreten, die Latzhose als verbraucht annerkennen und unverzüglich zurückziehen. Die bei der Herstellung angewandten Stoffe sollten weder die Gesundheit noch Hygiene des Benutzers beeinträchtigen, jedoch es ist nicht auszuschließen, dass jede der Substanzen eine allergische Reaktion verursachen kann, z.B. Baumwolle, Leder, Metalteile, Latex, Farbstoffe u.Ä.)Besonders empfindlichen Personen wird empfohlen, das Produkt vor Gebrauch zu testen oder den Arzt fragen.**Wahl der richtigen Größe:** Das Produkt soll die richtige, an den Benutzer angepasste Größe haben. Vor Gebrauch ist das Produkt vom Benutzer anzuprobieren und die richtige Größe anzupassen. Die Größe des Produkts und in cm ausgedrückten Abmessungen befinden sich an der angenahten Etikette (Bildzeichen und Tabelle). Zugängliche Größentabellen finden Się bei www.artmas.pl. **Lebensdauer:**Die Lebensdauer kann anhand der Abnutzung beurteilt werden. Wegen differenter Nutzungsintensität und den Witterungsbedingungen, wie Sonneneinstrahlung, Regen u. Ä., ist es unmöglich, ein konkretes Datum festzulegen. Das Produkt erhält seine Schutzeigenschaften und kann benutzt werden, solange es unbeschädigt bleibt (siehe- Verwendung).**Aufbewahrung:** Die Handschuhe sind auf Regalfächern oder Gittern, in einem trockenen, gut belüfteten Raum, bei einer Temperatur 5 – 25°C, bei mäßiger Feuchtigkeit aufzubewahren. Darüber hinaus für eine Entfernung über 1,5m von Heizgeräten, Lichtpunkten sorgen und vor Befeuchtung, Bewässerung, Verschmutzung mechanischer Beschädigung vor Sonneneinstrahlung, schädlicher Auswirkung von Chemikalien schützen. Eine zu hohe Luftfeuchtigkeit, Temperatur oder zu starke Belichtung können sich negativ auf die Qualität des aufbewahrten Produkts auswirken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Mängel, die aufgrund missbräuchlicher Nutzung, unsachgemäßer Wartung und Aufbewahrung entstanden sind.**Wartung:** Bei der Wartung die Empfehlungen der angenahten Etikette befolgen.Immer von links waschen.Chemische Reinigung wird nicht empfohlen. Jeweils nach Gebrauch auf eventuelle Schäden überprüfen, die die Sicherheit beinträchtigen könnten, z.B. (Durchbrennungen, Schlitze, aufgerissene Nähte, Löcher, beschädigte Verschlüße, starke Verschmutzungen). Beschädigte Kleidung unverzüglich zurückziehen und durch neue ersetzen. Der Lieferant haftet nicht für Schäden und Mängel, die aufgrund missbräuchlicher Nutzung, unsachgemäßer Wartung und Aufbewahrung entstanden sind.**Verpackungsvorgang und Transportbedingungen:** Die Produkte werden in Folienbeutel und Kartons verpackt. Es wird empfohlen, die Produkte in Orginalpackungen zu befördern. Bei Beladung, Transport und Entladung ist darauf zu achten, dass die Verpackungen vor mechanischer Beschädigung geschützt sind. Technische Lieferbedingungen sollten Schutz vor Beschädigung, Verformung, Befeuchtung und Verschmutzung gewährleisten. **Entsorgung:** die verbrauchten Produkte sind unter Einhaltung der innländischen Vorschriften und Umweltschutznormen zu entsorgen. Jedes Produkt wurde mit dem Konformitätszeichen in Form einer angenahten Etikette versehen. **Beschreibung der Etikettierung und Erläuterungen zu grafischen Symbolen, die Art der Produktwartung informieren :**

CE das EG-Konformitätszeichen-bestätigt dass das Produkt den geltenden Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 genügt, **kat I** – Das Produkt gehört zur Persönlichen Schützausrüstung der Kategorie I als Schutz für geringe Risiken, CLASSIC - Produktname -Typ /Symbol, **EN ISO 13688:2013** – die Norm „Schutzkleidung - allgemeine Anforderungen", Vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen, - die Handlarskie des Herstellers ist gem. Gewerberecht vom 30. Juni 2000 (Gesetzblatt Nr. 1410 in der geänderten Fassung, 2013) markenrechtlich geschützt,
nicht chlorieren / nicht bleichen, nicht chemisch reinigen, trocken ohne auszupressen, zum Trocknen aufhängen, Nicht im Trockner trocknen, Bügeltemperatur bis zu 110°C, Bügeltemperatur bis zu 150°C, Bügeltemperatur bis zu 200°C, nicht bügeln, im Schatten trocknen, professionelle chemische Reinigu, nicht waschen, Handwäsche, Normale Wäsche bei max.30°C, Normale Wäsche bei max.40°C, Normale Wäsche bei max.60°C, UK CA -das Produkt entspricht der Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung in der in britisches Recht umgesetzten und geänderten Fassung.P.W.ART.MAS, ul Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom, POLEN – Name und Adresse des Herstellers.Das Herstellungsdatum ist an der Bündelpackung und am Produkt angegeben. LOT-die Chargennummer besteht aud dem Herstellungsdatum und den hinter dem Herstellungsdatum angebrachten Buchstaben und Ziffern, z.B.: 6/2022 A1.

Diese Gebrauchsanweisung ist integraler Bestandteil des Packstücks und wird mit jedem Produkt mitgeliefert. Vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen. Die Gebrauchsanweisung für die ganze Nutzungszeit des Schutzprodukts behalten. Bei Verlust oder Zerstörung der Gebrauchsanweisung, kann eine neue über E-Mail an ebartmas@gmail.com beantragt werden. Die Gebrauchsanweisung wird als elektronische Datei übermittelt. Sie soll vor Gebrauch der Schutzkleidung sorgfältig gelesen werden. Die Gebrauchsanweisung kann mehrfach vervielfältigt werden, damit jeder Benutzer mit ihr bekannt machen kann. Lebensdauer 4 Jahre ab Herstellungsdatum.

EN INSTRUCTIONS AND INFORMATION FOR USERS

Producer : P.W. "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.J. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, P O L A N D

This product belongs to the Personal Protection Equipment (PPE) class as defined in the Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016. This product has been classified as Category I - only for minimal risks. **Standards:** The product complies with EN ISO 13688:2013 / harmonized standard EN ISO 13688:2013 (Polish version) "Protective clothing-general requirements". The website address on which you can access the EU declaration of conformity: www.artmas.pl. **Purpose:** This product is a simple protective equipment designed to assure basic protection for the user, protecting against minimal risk factors such as: dirt, surface abrasion, atmospher ic conditions that are not of an extreme nature. The category I includes exclusively the following minimal risks: superficial mechanical injury; contact with cleaning materials of weak action or prolonged contact with water; contact with hot surfaces not exceeding 50 °C; damage to the eyes due to exposure to sunlight (other than during observation of the sun); atmospheric conditions that are not of an extreme nature. **Restrictions:** Do not use the product in ways not according the specification and instruction, under medium and high risk, extremely high and low temperatures, if the product is not compliance with the relevant standard and if there is a risk of being caught /draw by moving parts of machinery. **Usage:** Ensuring the protective function of the product depends on the personal responsibility of the user. At the stage of selection user should pay attention to proper selection of the size of the product and that clothing fits comfortably and allows freedom of movement. If clothing is worn with the protective clothing for special risks, total protection functions should be guaranteed, depending on the destination.In any case, the requirements shall take priority. Before use, the user should check at his own risk if clothing is suitable for the intended work activities, is it complete and that all protection functions are provided. Clothing should be checked regularly for damage that could have a negative effect on the protective functions such as tears, rips, holes, torn seams, broken buckles, heavy dirt, etc. If there is such a negative effect the original condition of the product should be restored before using. If it is not possible, the product must be replaced. During work user should also pay attention for keeping the protective functions. Clothing, in which the damage occurred (eg. tearing, abrasion, seams tearing, holes, damaged fasteners, heavy dirt, etc) should be considered worn and immediately withdrawn from usage. The materials of which the product is made, should not adversely affect user hygiene or health. However, any substance contained in the material which is a part of the product can be an allergen, e.g., cotton, leather, metal elements, latex, pigments, etc. For those who are particularly vulnerable it is recommended to test the product or get medical consultation before using. **Choosing the size:** The product should have the correct size to the dimensions of the user's body. Size should be adjusted by trying on the product before use. Size of the product is shown on the label sewn into the product. Available size range is given on www.artmas.pl **Durability time:** Can be assessed on the basis of the wear of the product. Due to the different intensity of use and environmental influences, such as sunlight, rain etc. it is not possible to give a specific period of time. Clothing retain the protective properties and can be used until any damage appear (the information contained in point. - Usage -). Clothing, in which the damage occurred should be considered wear and immediately withdrawn from usage – replaced. Storage: Clothing should be stored on shelves or trusses in a dry and well-ventilated room, temperature 5 - 25 ° C, with moderate humidity, at a distance of not less than 1.5 m from heating appliances and light points, under conditions protecting them against moisture, dirt , mechanical damage, chemical agents. Too much humidity, high or low temperature or intensive light may adversely affect the quality of the stored clothing. The manufacturer is not responsible for defects or damage to clothing caused due to incorrect storage, maintenance, and use. **Storage:** Clothing should be stored on shelves or trusses in a dry and well-ventilated room, temperature 5 - 25 ° C, with moderate humidity, at a distance of not less than 1.5 m from heating appliances and light points, under conditions protecting them against moisture, dirt , mechanical damage, chemical agents. Too much humidity, high or low temperature or intensive light may adversely affect the quality of the stored clothing. The manufacturer is not responsible for defects or damage to clothing caused due to incorrect storage, maintenance, and use. **Maintenance:** Maintenance must be carried out in accordance with the rules of maintenance specified on the label sewn into the product. Always wash inside out. Dry cleaning is not recommended. Whenever you use and clean clothing it should be checked for damage, which could have a negative impact on the protective functions (eg, burn, tear, seams tearing, holes, damaged fasteners, heavy soiling). Clothing, in which the damage occurred should be considered wear and immediately withdrawn from usage – replaced. Supplier shall not be liable for any damage or defect of the product resulting from misuse of the product, and improper maintenance and storage. **Packaging and transport conditions:** Products are packed in a foil packs and then in a cardboard box. This manual is an integral part of the package and is included with each product. Goods should be transported in manufacturer's packaging. During loading, transportation and unloading packages should not be exposed to mechanical damage. Technical conditions of transport should ensure protection from damage, deformation, splashes, dirt.**Utilization:**waste products should be disposed of in accordance with the national regulations and standards for the protection of the environment.Each product has the required markings in the form of labels sewn into the product.**Explanation of symbols used in the labeling of the product and graphic symbols informing about the method of product maintenance:**
CE - mark of conformity - stating that the product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016, **kat I** – Personal Protection Equipment of simple design intended to protect against minimal risks, CLASSIC - the name of the product , **EN ISO 13688:2013** – standard "Protective clothing - General requirements", - Trademark specifying the manufacturer of the product,
Read the instructions before using the product, do not bleach, do not dry clean, dry without wringing by handing, do not tumble dry, iron temp to 110 °C, iron temp to 150 °C, iron temp to 200° C, don't iron, dry in the shade, professional chemical cleaning, don't wash, hand wash, normal washing at max 30°C, normal washing at max 40°C, normal washing at max 60 °C, UK CA - the product complies with Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended.
P.W.ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland – address of the producer.
The production date is given on the packaging and on the label of the product. LOT -the batch number is the date of production and the letters and numbers placed after the date of production, eg: 6/2022 A1. Before starting to work, using the product, please read this manual, and kept it on all the time at use of protective equipment. This manual is an integral part of the package. In case of loss or destruction of this manual it can be obtained by writing to the e-mail address: ebartmas@gmail.com. Instructions will be sent as a file. Please refer to it before using the clothes. This manual can be repeatedly reproduced, to every user of this type of product could read it.Puitability for use for 4 years from date of manufacture.

HU UTASÍTÁSOKAT ÉS INFORMÁCIÓKAT A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA

Gyártó : P.W."ART. MAS" Export-Behozatal Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.J. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, P O L S K A

Ez a termék személyi védőfelszereléshez tartozik (PPE) az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa rendelete határozza meg 2016/425 az 2016 március 9 és megfelel e rendelet irányelveinek.Ezt a terméket az I. kategóriába sorolták – minimális fenyegetések esetén . **Szabványok:** A termék megfelel a szabványnak EN ISO 13688:2013 / harmonizált szabvánnyal EN ISO 13688:2013 (Lengyel változat) „Védőruházat - általános követelmények". A weboldal címe, ahol hozzáférhet az EU megfelelőségi nyilatkozatához:www.artmas.pl. **Sors:** Ezt a terméket alapvető felhasználói védelemre szánják, védelmet a minimális kockázati tényezőktől, mint például: szennyeződés, enyhe mechanikai sérülések, horzsolódások, légköri tényezők amelyek nem extrém. Ez a kategória csak azokat a személyi védőeszközöket tartalmazza, amelyek célja a felhasználó védelme:mechanikai tényezők, amelyek hatása a felület, a kevésbé hatékony tisztítószerek vagy a vízzel való hosszantartó érintkezés, érintkezés az 50 ° C-ot meg nem haladó forró felületekkel, légköri tényezők amelyek nem extrém.**Korlátozások:**Ne használja a terméket a specifikációtól és az utasításoktól eltérő módon, amikor bekövetkezik közepes és magas kockázatú, rendkívül magas és alacsony hőmérsékleten, ha a termék nem felel meg a vonatkozó szabványnak, és fennáll a veszélye, hog mozgatható gépalkatrészeket húzza.
Használat: A termék védő funkciójának garantálása a felhasználó személyes felelőssége. A kiválasztás a felhasználónak figyelnie kell a termék méretének megfelelő megválasztására, valamint arra, hogy a ruházat kényelmesen illeszkedjen és lehetővé tegye a szabad mozgást. Ha a ruházatot a különleges veszélyek elleni védőruhával együtt viselik, ügyeljen arra, hogy a teljes védő funkció garantált legyen a tervezett felhasználástól függően.Mindenesetre a követelmények elsőbbséget élveznek. Használat előtt a felhasználó saját felelősségére ellenőrzi, hogy a ruházat megfelelő-e a tervezett munkavégzéshez, komplett-e, és garantált-e minden védő funkció. A ruházatot rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e sérülés, amely negatívan befolyásolhatja a védő funkciókat, pl.szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződés stb.Ha ilyen negatív hatás jelentkezik, a készüléket használat előtt vissza kell állítani az eredeti állapotába, ha ez nem lehetséges, azt ki kell cserélni. Munka közben ügyeljen a védő funkciókra. Azokat a ruhákat, amelyekben sérülés történt (pl.szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződés stb.), Kopottnak kell tekinteni, és azonnal eltávolítani a használatból. Azok az anyagok, amelyekből a terméket készítik, nem gyakorolhatnak hátrányos hatást a felhasználó egészségére vagy higiéniájára. A minden cikk anyag alkotóelem vagy a cikk részét képező bármely anyag lehet allergén, például pamut, bőr, fém elemek, latex, festékek stb. Különösen érzékeny személyeknek javasoljuk, hogy teszteljék a terméket, mielőtt felhasználnák, vagy forduljon orvoshoz. **Méret kiválasztása:** A terméknek a felhasználó méretének megfelelő méretűnek kell lennie. A méretet a használat előtt meg kell próbálni. A termék méretét cm-ben kifejezve a termékre varrott címkén kell feltüntetni (grafikus megnevezés és táblázat). A rendelkezésre álló méretsort a www.artmas.pl táblázatok tartalmazzák.**Felhasználhatósági idő:** a termék kopása alapján értékelhető. A használat különböző intenzitása és környezeti hatások (például napfény, eső stb.) Miatt nem lehet megadni egy meghatározott időtartamot. A ruházat megőrzi a védő tulajdonságait, és sérülésig használható (a pontfelhasználásban található információk). **Tárolás:** A ruházatot polcokon száraz, jól szellőző helyiségben, 5-25 ° C hőmérsékleten kell tárolni,nedvességtől, szennyeződéstől, mechanikai sérülésektől, vegyi anyagoktól védve. A túl sok páratartalom, magas vagy alacsony hőmérséklet vagy intenzív fény hátrányosan befolyásolhatja a tárolt ruházat minőségét.A gyártó nem vállal felelősséget a ruházat hibáiról vagy sérüléseiről, amelyeket a nem megfelelő feltételek, valamint a tárolás, karbantartás és használat szabályai okoztak. **Karbantartás:** A karbantartást a termékre címkén megadott karbantartási utasítások szerint kell elvégezni. Mindig mossa kifordítva. A kémiai tisztítás nem ajánlott.

A ruházatot használat és tisztítás után mindig ellenőrizni kell, hogy nem sérültek-e a védő funkciók (pl.szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződés). A sérült ruházatot azonnal le kell venni a használatból, és cserélni.A Szállító nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából, nem megfelelő használatából, karbantartásából és tárolásából származó károkért vagy hibákért. **Csomagolási módszer és közlekedés feltételek**:A termékeket fóliacsomagolásba és kartondobozba csomagolják. Javasoljuk, hogy a termékeket a gyártó csomagolásában szállítsák. A be-, szállítás és a kirakodás során ügyeljen arra, hogy a csomagolást ne érje mechanikai sérülés. A szállítás technikai feltételeinek garantálniuk kell a védelmet a sérülések, deformációk, nedvesedések és szennyeződések ellen.**Szemétszállítás:**a használt termékeket a környezetvédelem területén alkalmazandó nemzeti előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Minden termék rendelkezik a szükséges jelölésekkel a termékhez varrott címke formájában. **A termékjelölésben használt táblák magyarázata, A termék karbantartásának módszeréről tájékoztató grafikus jelölések magyarázata:** CE- megfelelőségi jelölés - arról, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek, **kat I**- az 1. kategóriába sorolt egyéni védőeszközök, amelyek minimális veszélyekkel szembeni védelmet szolgálnak, CLASSIC - terméknév - típus / szimbólum,**EN ISO 13688:2013** – "Védőruházat - általános követelmények" szabvány , – a gyártó védjegye, amelyet az ipari tulajdonjogról szóló, 2000. június 30-i törvény (2013. évi törvény, módosított 1410. tétel) alapján jogilag védett, -A termék használata előtt olvassa el az utasításokat ne klórozja / fehérítse, ne törölje szárazra, szárítás nélkül, ne szárítsa le, vasalási hőmérséklet 110°C-ig, vasalási hőmérséklet 150°C-ig, vasalási hőmérséklet 200°C-ig, ne vasalj, szárítsa meg az árnyékban, professzionális vegytisztítás, ne kimosom , kézi mosás, normál mosás max. 30 °C-on, normál mosás max. 60 °C-on, normál mosás max. 60°C-on.
UK CA - a termék megfelel az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 számú rendeletnek, ahogyan azt az Egyesült Királyság törvényeibe bevezették és módosították.
P.W.ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland – a gyártó címe
A gyártás dátuma a kollektív csomagoláson és a termék lapon található. LOT -a tételszám a gyártás dátuma, valamint a gyártás időpontja után betűk és számok, pl. 6/2022 A1. Ez a kézikönyv a csomagolás szerves része, és minden termékhez csatolva van. A munka megkezdése előtt - a termék használata előtt, kérjük, olvassa el a kézikönyv tartalmát, és a védőkészülék teljes élettartama alatt őrizze meg. Ez a kézikönyv a csomagolás szerves része. Ha ez a kézikönyv elveszik vagy megsérül, akkor azt az ebartmas@gmail.com e-mail címre megkaphatja. Az utasítást fájlként küldjük el. A ruha használata előtt kérjük, olvassa el. Ezt a kézikönyvet sokszor megismételhetjük, hogy az ilyen típusú termékek minden felhasználója elolvassa. Felhasználhatósági idő 4 év a gyártástól számítva.

LT INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA VARTOTOJAMS

Gamintojas :P.W. „ ART. MAS „ Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.J. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, LENKIJA. Šis produktas klasių asmeninėms apsaugos priemonėms (AAP), nurodytoms 2016 m. Kovo 9 d. Europos Parlamento ir Europos Sąjungos Tarybos reglamente 2016/425. ir atitinka šio reglamento gaires. Šis produktas priskiriamas I kategorijai - tik minimalaus pavojaus.**Standartai:** Produktas atitinka EN ISO 13688: 2013 / darnųjį standartą EN ISO 13688: 2013 (versija lenkų kalba) "Apsauginė apranga - bendrieji reikalavimai". Svetainės, kurioje galite rasti ES atitikties deklaraciją, adresas: www.artmas.pl. **Paskirtis:** Šis produktas yra skirtas pagrindinei vartotojų apsaugai, apsaugančiai nuo tokios minimalios rizikos poveikio kaip: purvas, lengvi mechaniniai sužalojimai, nutrynimai, atmosferos veiksniai, kurie nėra kraštutinio pobūdžio. I kategorijai priklauso tik asmeninės apsaugos priemonės skirtos apsaugoti vartotoją nuo:mechaniniai veiksniai, kurių poveikis yra paviršius, silpnesnio valymo priemonės arba ilgalaikis kontaktas su vandeniu, kontaktas su karštais paviršiais, neviršijančiais 50°C, atmosferos veiksniai, kurie nėra kraštutiniai.**Apribojimai:** Jums nerekomenduojama naudoti gaminio jokiais kitais tikslais nei numatyta, instrukcijų instrukcijose ir esant vidutinės bei didelės rizikos sąlygoms, esant ypač aukštai ir žemai temperatūrai, jei gaminys neatitinka atitinkamo standarto ir kai yra rizika, kad gali būti sugautas kuria judančios mašinos dalys. **Naudojimo:** Produkto apsauginę funkciją garantuoja asmeninė vartotojo atsakomybė. Atrankos etape reikia pasirūpinti tinkamo dydžio pasirinkimu ir drabuži patogi gulėjimu bei judėjim laisve. Jei drabužiai kartu su apsauginiais drabužiais dėvimi apsauginiais drabužiais nuo ypatingo pavojaus, reikia pasirūpinti, kad visos apsauginės funkcijos būtų garantuojamos atsižvelgiant į numatytą naudojimą.Bet kokiu atveju reikalavimai turi pirmenybę. Prieš naudodamasis, vartotojas savo atsakomybe patikrins, ar apranga tinka numatytai darbo veiklai, ar ji yra išsami ir ar garantuojamos visos apsauginės funkcijos. Drabužiai turėtų būti reguliariai tikrinami, ar nėra pažeidimų, kurie galėtų neigiamai paveikti apsaugines funkcijas, (pvz. plyšimas medžiagos, skylės, suplėšytos siūlės, pažeistos tvirtinimo detalės, stiprus nešvarumas ir kt). Jei pasireiškia toks neigiamas poveikis, prieš naudojimą prietaisas turi būti atstatytas į pradinę būklę, o jei tai neįmanoma, jis turi būti pakeistas. Darbo metu atkreipkite dėmesį į palaikykite apsaugines funkcijas. Drabužiai, kuriuose buvo padaryta žala (pvz. plyšimas medžiagos, skylės, suplėšytos siūlės, pažeistos tvirtinimo detalės, stiprus nešvarumas ir kt) turėtų būti laikomas dėvėtu ir nedelsiant nutraukti jo naudojimą. Medžiagos, iš kurių pagamintas produktas, neturėtų neigiamai paveikti vartotojo sveikatos ar higienos. Tačiau bet kuri medžiaga, esanti gaminio medžiagoje arba priklausanti gaminiui, gali būti alergenas, pvz., Medvilnė, oda, metaliniai elementai, lateksas, dažai ir kt. Ypač jautriems asmenims patariama išbandyti produktą arba prieš vartojant pasitarti su gydytoju. Dydžio pasirinkimas: Produktas turėtų būti tinkamo dydžio, atitinkančio vartotojo kūno matmenis. Prieš naudodami gaminį dydis, joreikia pakoreguoti. Produkto dydis kartu su matmenimis, išreikštais cm, nurodomi ant gaminio prisiūtos etiketės (grafinis žymėjimas ir lentelė). Galimas dydžių diapazonas pateiktas lentelėse, esančiose www.artmas.pl. **Tinkamumo laikas:** Galima įvertinti pagal produkto suvartojimą. Dėl skirtingo naudojimo intensyvumo ir aplinkos įtakos, tokios kaip saulės šviesa, lietus ir pan. neįmanoma nurodyti konkrečios datos. Drabužiai išlaiko apsaugines savybes ir gali būti naudojami tol, kol nepažeis (informacija, naudojama naudojimo vietoje).Laikymas: Drabužius reikia laikyti lentynose ar ant jų esančiose santvarose, sausoje ir gerai vėdinamoje patalpoje, esant 5–25 ° C temperatūrai, esant vidutinei drėgmei, ne arčiau kaip 1,5 m atstumu nuo šildymo prietaisų ir apšvietimo taškų, tokiomis sąlygomis, kurios apsaugotų juos nuo drėgmės, nešvarumų. , mechaniniai pažeidimai, cheminės medžiagos. Per didelė drėgmė, temperatūra ar stipri šviesa gali neigiamai paveikti laikomų drabužių kokybę. Gamintojas neatsako už drabužių trūkumus ar pažeidimus, atsirandančius dėl netinkamų laikymo, priežiūros ir naudojimo taisyklių bei taisyklių. **Techninė priežiūra:** Priežiūra turi būti vykdoma pagal priežiūros instrukcijas, nurodytas ant gaminio prisiūtoje etiketėje.

Visada plauti Inside Out. Nerekomenduojama valyti cheminiu būdu. Visada po naudojimo ir valymo drabužiai turi būti patikrinti, ar nėra pažeidimų, kurie galėtų neigiamai paveikti apsaugines funkcijas (pvz. sudeginti medžiagos, plyšimas medžiagos, skylės, suplėšytos siūlės, pažeistos tvirtinimo detalės, stiprus nešvarumas ir kt). Drabužiai su apgadinimais turėtų būti nedelsiant nuimti nuo naudojimo ir pakeisti naujais.Tiekėjas neatsako už jokią gaminio žalą ar trūkumus, atsiradusius dėl netinkamo produkto naudojimo, priežiūros ir laikymo. .**Pakavimo būdas ir gabenimo sąlygos:** Produktai supakuoti į folijos pakuotes ir kartonines dėžutes. Produktus rekomenduojama gabenti gamintojo pakuotėje. Pakrovimo, transportavimo ir iškrovimo metu įsitikinkite, kad pakuotė nėra mechaniškai pažeista. Techninės transportavimo sąlygos turėtų garantuoti apsaugą nuo pažeidimų, deformacijų, drėgmės ir nešvarumų.**Atliekų tvarkymas:**panaudotus gaminius reikia naikinti laikantis galiojančių nacionalinių taisyklių ir standartų aplinkos apsaugos srityje.Kiekvienas gaminys turi reikiamą ženklinimą etikečių pavidalu, prisiūtas prie gaminio. **Ženklų, naudojamų ženklinant gaminį, paaiškinimas ir grafinių simbolių, informuojančių apie produkto išsaugojimo būdą, paaiškinimas:**
CE - atitikties ženklas - patvirtinantis, kad gaminys atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus, **kat I** - priskiriamos asmens apsaugos 1 kategorijai priemonės, skirtos apsaugoti nuo minimalių pavojų, CLASSIC - produkto pavadinimas - tipas / simbolis, **EN ISO 13688:2013 -** norma "Apsauginiai drabužiai - Bendrieji reikalavimai" gamintojo prekės ženklas, teisiškai saugomas pagal 2000 m. birželio 30 d. įstatymą dėl pramoninės nuosavybės įstatymo (2013 m. įstatymų leidinys, 1410 punktas, su pakeitimais). - Prieš naudodamiesi gaminiu, perskaitykite instrukcijas, nenaudokite chlorinimo nebalinti

Nėra išdžiūti švarus, išdžiūti be gręžimo džiūt pakaria, nedžiovinkite džiovykloje su būgnu, lyginimo temperatūra iki 110°C, lyginimo temperatūra iki 150°C, lyginimo temperatūra iki 200°C, nenaudokite lygintuvo, sausas šešėlyje, profesionalus cheminis apdorojimas, neplaukite, skalbti rankomis, normalus skalbimas ne daugiau kaip 30°C temperatūroje, normalus skalbimas ne daugiau kaip 40 ° C temperatūroje, normalus skalbimas ne daugiau kaip 60°C temperatūroje, UKCA - gaminys atitinka Reglamentą 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, įtrauktą į JK teisę ir iš dalies pakeistą.
P.W.ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland – gamintojo adresas
Pagaminimo data nurodoma ant kolektyvinės pakuotės ir produkto skirtuko. LOT -partijos numeris yra pagaminimo data ir raidės bei skaičiai, sudėti po pagaminimo datos, pvz., 6/2022 A1
Ši instrukcija yra neatsiejama pakuotės dalis ir pridedama prie kiekvieno gaminio. Prieš pradėdami darbą - naudodamiesi gaminiu, perskaitykite šios instrukcijos turinį ir saugokite jį iki apsaugos produkto naudoti. Ši instrukcija yra neatsiejama pakuotės dalis. Pametus ar sugadinus šį vadovą, jį galima gauti parašius el. Pašto adresu ebartmas@gmail.com. Instrukcija bus išsiųsta kaip failas. Prieš dėvėdami drabužius, perskaitykite tai. Ši instrukcija gali būti daug kartų pakartota, kad ją galėtų perskaityti kiekvienas tokio tipo gaminio vartotojas.Tinkamumo laikas 4 metai nuo pagaminimo dienos .

PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Producent: P.W. "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.J.26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, P O L S K A.Produkt ten należy do środków ochrony indywidualnej (PPE) określonych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/425 z dnia 9 marca 2016r. i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Wyrób ten został zaklasyfikowany do kategorii I – tylko dla minimalnych zagrożeń. Standardy: Produkt jest zgodny z normą EN ISO 13688:2013 / z normą zharmonizowaną EN ISO 13688:2013 (wersja polska) „Odzież ochronna-wymagania ogólne" . Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE : www.artmas.pl. **Przeznaczenie:** Produkt ten jest przeznaczony do podstawowej ochrony użytkownika, zabezpieczającym przed działaniem czynników minimalnego ryzyka takich jak: zabrudzenia, powierzchniowe urazy mechaniczne, otarcia, czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego. Kategoria ta obejmuje wyłącznie środki ochrony indywidualnej przeznaczone do zabezpieczenia użytkownika przed: działaniami czynników mechanicznych, których skutki są powierzchniowe, środkami czyszczącymi o słabszym działaniu lub dłuższy kontakt z wodą, kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50^{0}C, czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego. **Ograniczenia:** Przestrzega się przed stosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji oraz w warunkach średniego i dużego ryzyka, w skrajnie wysokich i niskich temperaturach, jeśli produkt nie posiada zgodności z odpowiednią normą oraz w sytuacji gdy istnieje ryzyko pochwycenia /wciągnięcia przez poruszające się części maszyn. **Użytkowanie:**Od osobistej odpowiedzialności użytkownika zależy zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Na etapie wyboru należy zwrócić uwagę na właściwe dobranie rozmiaru oraz na to aby odzież leżała wygodnie i umożliwiała swobodę ruchów. Jeżeli odzież noszona jest razem z odzieżą ochronną przed specjalnymi zagrożeniami należy uważać na to, aby były zagwarantowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo. Przed użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność, czy odzież nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletna i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Odzież należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń, które mogły by mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne np. rozdarcia, rozprucia, dziury, rozerwane szwy, uszkodzone zapięcia, intensywne zabrudzenia itp. Jeżeli zaistnieje taki negatywny wpływ, przed użyciem należy przywrócić pierwotny prawidłowy stan wyrobu, jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy należy także zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Odzież, w której wystąpiły uszkodzenia (np. rozdarcia, przetarcia, rozerwania szwów, dziury, uszkodzenia zapięć, intensywne zabrudzenia i.t.p.) należy uznać za zużytą i niezwłocznie wycofać z użytkowania.Materiały, z których wykonano wyrób, nie powinny wpływać nie korzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże, każda substancja zawarta w materiale wyrobu lub będąca składową wyrobu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie wyrobu lub konsultację lekarską**. Dobór rozmiaru:** Wyrób powinien mieć właściwy rozmiar odpowiadający wymiarom ciała użytkownika. Rozmiar należy dopasować przymierzając wyrób przed przystąpieniem do użytkowania. Rozmiar wyrobu wraz z wymiarami wielkości wyrażonymi w cm podany jest na metce przyszytej do wyrobu (oznaczenie graficzne i tabela). Dostępny zakres rozmiarów podano w tabelach zamieszczonych na www.artmas.pl. **Okres trwałości:** Można ocenić na podstawie zużycia wyrobu. Ze względu na różną intensywność użytkowania, oraz wpływy środowiskowe takie jak światło słoneczne, deszcz i.tp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Odzież zachowuje właściwości ochronne i może być użytkowana do momentu braku uszkodzeń (informacje zawarte w pkt.- użytkowanie). **Przechowywanie:** Odzież należy przechowywać na półkach lub kratownicach w pomieszczeniu suchym i dobrze wentylowanym, w temperaturze 5 - 25°C, o umiarkowanej wilgotności, w odległości nie mniejszej niż 1,5 m od urządzeń grzejnych i punktów świetlnych, w warunkach zabezpieczających je przed zamoczeniem, zabrudzeniem, uszkodzeniem mechanicznym, działaniem środków chemicznych. Zbyt duża wilgotność powietrza, temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość przechowywanej odzieży. Producent nie bierze odpowiedzialności za wady lub uszkodzenia ubrań powstałe w skutek niewłaściwych warunków i zasad przechowywania, konserwacji oraz użytkowania. **Konserwacja:** Konserwację należy przeprowadzać zgodnie z przepisem konserwacji podanym na metce przyszytej do wyrobu. Zawsze prać odwrócone na lewą stronę. Czyszczenie chemiczne nie jest zalecane. Zawsze po użytkowaniu i czyszczeniu odzież powinna być sprawdzana pod kątem uszkodzeń , które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. przepalenia, rozdarcia, przetarcia, rozerwania szwów, dziury, uszkodzenia zapięć, intensywne zabrudzenia). Ubranie posiadające uszkodzenia powinno być niezwłocznie wycofane z użytkowania i wymienione na nowe. Dostawca nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia i wady wyrobu powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wyrobu oraz niewłaściwego sposobu, konserwacji i przechowywania. **Sposób pakowania i warunki transportu:** Wyroby pakowane są w opakowania foliowe oraz w kartonowe pudełka. Zaleca się aby transport wyrobów odbywał się w opakowaniach producenta. Podczas załadunku, transportu i rozładunku należy zwrócić uwagę aby opakowania nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne.
Warunki techniczne transportu powinny gwarantować zabezpieczenie przed uszkodzeniem, deformacją, zamoczeniem, zabrudzeniem. **Utylizacja:** zużyte wyroby należy utylizować zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami i normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego. Każdy wyrób posiada wymagane oznakowanie w formie metki przyszytej do wyrobu.
Objaśnienia oznaczeń użytych w oznakowaniu wyrobu oraz oznaczeń graficznych informujących o sposobie konserwacji wyrobu:
CE - znak zgodności - oznajmiający, że wyrób spełnia wymagania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425, **kat I** – środek ochrony indywidualnej zaklasyfikowany do kategorii 1, CLASSIC - nazwa wyrobu -typ /symbol, **EN ISO 13688:2013** – norma „Odzież ochronna – wymagania ogólne", – znak handlowy producenta prawnie chroniony na podstawie ustawy z dnia 30 czerwca 2000 r. Prawo własności przemysłowej (Dz.U. z 2013 r., poz. 1410 z późn. zm.), -Należy zapoznać się z treścią instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu, nie chlorować/nie stosować bielenia, nie czyścić chemicznie, suszyć bez wyżymania w stanie rozwieszonym, nie suszyć suszarce bębnowej, temp prasownia do110°C, temperatura prasowania do 150°C, temp prasownia do 200 °, nie prasować, suszyć w cieniu, profesjonalne chemiczne oczyszczanie, nie prać, prać ręcznie, pranie normalne w max 30°C, pranie normalne w max 40°C, pranie normalne w max 60 ° C, UKCA - wyrób zgodny z Rozporządzeniem 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej w brzmieniu wprowadzonym do prawa Wielkiej Brytanii i zmienionym.
P.W.ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland – adres producenta
Data produkcji podana jest na opakowaniu zbiorczym i na wszywce przy produkcie. LOT -numer partii stanowi data produkcji oraz litery i liczby umieszczone po dacie produkcji np.: 6/2022 A1
Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania i dołączona jest do każdego wyrobu. Przed przystąpieniem do pracy – użyciem wyrobu prosimy o zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji oraz zachowane jej na cały czas użytkowania środka ochrony. Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania. W przypadku zagubienia lub zniszczenia niniejszej instrukcji można ją otrzymać pisząc na e-mail: ebartmas@gmail.com. Instrukcja zostanie wysłana w formie pliku. Należy się z nią zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania ubrania. Niniejszą instrukcję można wielokrotne powielać, aby zapoznał się z nią każdy użytkownik tego typu wyrobu. Okres przydatności do użytkowania 4 lata od daty produkcji.

RO INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

Producător: P.W. "ART.MAS"Export- Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.J. 26-600, Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLONIA
Acest produs face parte din echipamentul de protecție individuală (EPI) definit în Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 și îndeplinește cerințele prevăzute în acesta. Produsul a fost clasificat la categoria I – numai pentru pericole minime.**Standarde:** Produsul este conform standardului EN ISO 13688:2013/ cu standardul armonizat EN ISO 13688:2013 (versiunea poloneză) „Îmbrăcăminte de protecție – cerințe generale". Adresa site-ului web unde puteți accesa declarația de conformitate UE: www.artmas.pl **Utilizare:** Produsul este destinat protecției de bază a utilizatorului, protejând împotriva acțiunii factorilor de risc minim precum: murdărie, răni mecanice superficiale, abraziuni, factori atmosferici care nu au un caracter extrem. Categoria aceasta cuprinde exclusiv echipament de protecție individual destinat protecției utilizatorului împotriva: acțiunii factorilor mecanici, ale căror efecte sunt de suprafață, agenților de curățare cu acțiune slabă sau în cazul unui contact mai îndelungat cu apa, contactului cu suprafețele fierbinți care nu depășesc temperatura de 50^{0}C, factorilor atmosferici care nu au un caracter extrem. **Restricții:** Avertizăm împotriva utilizării produsului în neconformitate cu destinația acestuia, instrucțiunile recomandate și în condițiile de risc mediu sau major, la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute, dacă produsul nu posedă conformitatea cu standardul corespunzător și în situația în care există riscul de a fi prins de părțile mobile ale mașinii. **Utilizare:** De responsabilitatea personală a utilizatorului depinde garantarea funcției de protecție a produsului. La etapa selectării îmbrăcămintei trebuie avută în vedere alegerea mărimii potrivite și faptul că îmbrăcămintea trebuie să fie confortabilă și să permită libertatea de mișcare. Dacă îmbrăcămintea este purtată împreună cu îmbrăcămintea de protecție față de pericolele speciale, trebuie avută în vedere garantarea combinației rolurilor de protecție, în funcție de destinația acestora. În fiecare caz cerințele au prioritate. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice pe propria răspundere dacă îmbrăcămintea este adecvată activităților de lucru prevăzute, dacă este completă și dacă sunt garantate toate funcțiile de protecție. Îmbrăcămintea trebuie verificată regulat dacă nu este deteriorări care pot influența negativ funcțiile de protecție de ex. rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricate, murdării excesive etc. Dacă există vreo influență negativă, înainte de utilizare produsul trebuie readus la starea anterioară corespunzătoare, iar dacă nu este posibil, trebuie înlocuit. În timpul lucrului trebuie avută în vedere păstrarea funcțiilor de protecție. Îmbrăcămintea la care au fost găsite deteriorări (de ex. rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricate, murdării excesive etc.) trebuie considerată uzată și scoasă imediat din uz. Materialele din care a fost realizat produsul nu ar trebui să influențeze negativ sănătatea sau igiena utilizatorului. Totuși, fiecare substanță din materialul produsului sau care face parte din compoziția produsului poate fi un alergen de ex. bumbacul, pielea, elementele de metal, latexul, coloranții etc. Se recomandă mai ales persoanelor sensibile testarea produsului înainte de utilizare sau consultarea unui medic. probarea produsului înainte de utilizare. Mărimea produsului împreună cu dimensiunile în cm se află indicate pe eticheta cusută de produs (simboluri grafice și tabel). Mărimile disponibile sunt indicate în tabelurile pe care le găsiți pe www.artmas.pl**. Durabilitate:** Aceasta poate fi apreciată în funcție de gradul de uzură al produsului. Având în vedere intensitatea diversă a utilizării și influența mediului înconjurător de ex. lumina solară, ploile, etc. nu este posibilă stabilirea unui termen concret. Îmbrăcămintea își păstrează caracteristicile de protecție și poate fi utilizată până în momentul deteriorării (informații menționate la pct. utilizare). **Păstrare:** Îmbrăcămintea trebuie păstrată pe rafturi sau pe structuri cu zăbrele într-un loc uscat și bine ventilat, la o temperatură de 5-25◦C, umiditate moderată, la o distanță de cel puțin 1,5 m de dispozitivele de încălzire și punctele de iluminare, în locuri ferite de umezeală, murdărie, deteriorări mecanice, agenți chimici. O prea mare umiditate a aerului, temperatura sau lumina puternică pot influența negativ calitatea îmbrăcămintei depozitate. Producătorul nu este responsabil de defectele sau deteriorările îmbrăcămintei cauzate de condițiile necorespunzătoare și de nerespectarea regulilor de păstrare, întreținere și utilizare. **Întreținere:** Întreținerea trebuie efectuată conform indicației de pe eticheta cusută pe produs. Nu se recomandă curățarea chimică. Întotdeauna după utilizare și curățare îmbrăcămintea trebuie verificată dacă există deteriorări (de ex. rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricate, murdării excesive).Spălați întotdeauna în partea stângă.Îmbrăcămintea deteriorată trebuie scoasă imediat din uz și înlocuită cu una nouă. Furnizorul nu este responsabil pentru deteriorările și defectele apărute ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau a modului necorespunzător de întreținere și depozitare.**Mod de ambalare și condiții de transport:** Produsele sunt ambalate în folii și în cutii de carton. Se recomandă ca transportul să fie făcut în ambalajul producătorului. În timpul încărcării, transportului și descărcării trebuie avut în vedere ca ambalajele să nu fie supuse deteriorărilor mecanice. Condițiile tehnice de transport trebuie să garanteze protecția împotriva deteriorărilor, deformării, umezirii, murdăririi. **Reciclare:**produsele uzate trebuie reciclate în conformitate cu prevederile și standardele în vigoare privind protecția mediului înconjurător. Fiecare produs este marcat conform cerințelor, având o etichetă cusută pe produs. **Explicații privind simbolurile utilizate pentru marcarea produsului și explicarea simbolurilor grafice de pe etichete care informează despre modul de întreținere al produsului:**
CE - simbol de conformitate – informează că produsul îndeplinește cerințele Regulamentului Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2016/425,**kat. I** – echipament de protecție individuală clasificat la categoria 1, dedicat protecției față de pericolele minime, CLASSIC - denumirea produsului- tip/simbol, **EN ISO 13 688:2013** standardul „Îmbrăcăminte de protecție – cerințe generale", - marcă înregistrată a producătorului, protejată în temeiul legii din 30 iunie 2000 Dreptul de proprietate industrială (M. O. din 2013, poz. 1410 cu modif. Ult.), - Se recomandă citirea instrucțiunii înainte de începerea utilizării produsului, Nu înălbiți/nu utilizați produse cu clor, Nu curățiți chimic, uscat fără Stoarcețisp ânzura la uscat, Nu uscați într-un uscător de rufe, Temperatura de călcare până la110°C, Temperatură de călcare până la150°C, Temperatura de călcare până la 200°C, nu folosiți un fier de călcat, uscat la umbră, curățare chimică profesională, nu te speli, spălarea mâinilor, Spălare normală la max 30°C, Spălare normală la max 40°C, Spălare normală la max 60 ° C, UKCA - produsul respectă Regulamentul 2016/425 privind echipamentul individual de protecție, astfel cum a fost introdus în legislația Regatului Unit și modificat. P.W. ART. MAS, ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom, POLAND – denumirea și adresa producătorului.**Data producției** este indicată pe ambalajul colectiv și pe inserția produsului. LOT - numărul lotului constituie data producției și literele și cifrele plasate după data producției de ex. : 6/2022 A1.Această instrucțiune este parte integrală a ambalajului și este atașată fiecărui produs. Înainte de începerea lucrului – utilizarea produsului vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune și să o păstrați pe toată perioada utilizării echipamentului de protecție. Această instrucțiune este parte integrală a ambalajului. În cazul în care această instrucțiune a fost pierdută sau distrusă, ea poate fi obținută scriind la adresa: ebartmas@gmail.com. Instrucțiunea va fi trimisă sub forma unui fișier. Trebuie citită înainte de începerea utilizării produsului. Această instrucțiune poate fi copiată de nenumărate ori, astfel încât fiecare utilizator al produsului să o poată citi. Perioada de valabilitate pentru utilizare 4 ani de la data producției.

RU ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

производитель "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk s.j. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, P O L S K A. Этот продукт относится к классу средств индивидуальной защиты (СИЗ), как определено в Регламенте Европейского парламента и Совета Европейского союза 2016/425 от 9 марта 2016 года.Этот продукт был классифицирован в категории I - только минимальных опасностей.**стандарты:** Продукт соответствует стандарту EN ISO 13688: 2013 / гармонизированному стандарту EN ISO 13688: 2013 (польская версия) «Защитная одежда - общие требования» . Адрес веб-сайта, где вы можете получить доступ к декларации о соответствии ЕС: www.artmas.pl. Судьба: Этот продукт предназначен для базовой пользовательской защиты, защиты от воздействия минимальных факторов риска, таких как: грязь, легкий механические повреждения , ссадины, атмосферные факторы, которые не являются экстремальными. В эту категорию входят только средства индивидуальной защиты, предназначенные для защиты пользователя от: механических факторов, воздействие которых - поверхность, чистящие средства с более слабым действием или длительный контакт с водой, контакт с горячими поверхностями с температурой, не превышающей 50°C, атмосферные факторы, которые не являются экстремальными. **Ограничения:** Вам не рекомендуется использовать продукт в целях, отличных от тех, для которых он был предназначен, информации в руководстве и в условиях среднего и высокого риска при чрезвычайно высоких и низких температурах, если продукт не соответствует соответствующему стандарту и когда существует риск зацепиться за него движущимися частями машины. **Использование:** Пользователь несет личную ответственность за обеспечение защитной функции продукта. На этапе выбора следует позаботиться о том, чтобы выбрать правильный размер и чтобы одежда лежала удобно и позволяла свободу передвижения. Если одежда носится вместе защитную одежду против особых угроз, функции полной защиты должны быть , в зависимости от назначения. В любом случае требования имеют приоритет.Перед использованием пользователь самостоятельно проверяет, подходит ли одежда для предполагаемой работы, укомплектована ли и все ли защитные функции гарантированы. Одежда должна регулярно проверяться на предмет повреждений, которые могут негативно повлиять на защитные функции, например,. разрыв материала, порванные швы, поврежденные крепежные детали, сильная грязь и т. д.. Если возникает такой негативный эффект, продукт должно быть восстановлено до исходного состояния перед использованием, если это невозможно, его необходимо заменить. Во время работы обращайте внимание на поведение защитных функции. Одежда, в которой произошло повреждение разрыв материала, порванные швы, поврежденные крепежные детали, сильная грязь и т. д.следует считать использованным и немедленно изъятым из употребления. Материалы, из которых изготовлен продукт, не должны отрицательно влиять на здоровье или гигиену пользователя. Однако любое вещество, содержащееся в материале изделия или являющееся частью изделия, может быть аллергеном, например хлопок, кожа, металлические элементы, латекс, красители и т. Д.Особенно чувствительным людям рекомендуется проверить продукт или проконсультироваться с врачом перед его использованием.**Выбор размера:**Изделие должно иметь правильный размер, соответствующий размерам тела пользователя. перед использованием размер должен быть скорректирован при примерке продукта. Размер изделия вместе с размерами, выраженными в см, указан на этикетке, пришитой к изделию (графическое обозначение

и таблица). Доступный диапазон размеров указан в таблицах на сайте www.artmas.pl. срок годности: Может быть оценено на основе потребления продукта. Из-за различной интенсивности использования и воздействия окружающей среды, таких как солнечный свет, дождь и так далее. невозможно указать конкретную дату. Одежда сохраняет защитные свойства и может использоваться до тех пор, пока не будетнет повреждений (информация, указанная в пункте использования).**хранение:** Одежда должна храниться на полках в сухом и хорошо проветриваемом помещении при температуре 5 - 25 °C. при умеренной влажности, на расстоянии не менее 1,5 м от нагревательных приборов и осветительных приборов, в условиях, защищающих их от смачивания, грязи, механических повреждений, химических веществ.. Слишком высокая влажность, температура или интенсивное освещение могут отрицательно повлиять на качество хранимой одежды, Производитель не несет ответственности за любые дефекты или повреждение одежды, вызванные ненадлежащими условиями и правилами хранения, обслуживания и использования. **Техническое обслуживание:** Техническое обслуживание должно выполняться в соответствии с инструкциями по техническому обслуживанию, приведенными на этикетке. Всегда мыть наизнанку. Сшитые к изделию Химическая очистка не рекомендуется.Всегда после использования и чистки одежду следует проверять на наличие повреждений, которые могут негативно повлиять на н.п.защитные функции ткань разрыв материала, порванные швы, поврежденные крепежные детали, сильная грязь и т. д. Одежда с повреждениями должна быть немедленно снята с использования и заменена на новую.Поставщик не несет ответственности за любые повреждения или дефекты продукта, возникшие в результате неправильного использования продукта и ненадлежащего способа, обслуживания и хранения. **Способ упаковки и условия транспортировки:**Продукция упакована в фольгу и картонные коробки. Рекомендуется транспортировать продукцию в упаковке производителя. Во время погрузки, транспортировки и разгрузки убедитесь, что упаковка не подвержена механическим повреждениям.Технические условия перевозки должны гарантировать защиту от повреждений, деформации, смачивания, загрязнения. **Утилизация:**использованные продукты должны быть утилизированы в соответствии с действующими национальными правилами и стандартами в области охраны окружающей среды. Каждый продукт имеет необходимую маркировку в виде этикетки, пришитой к продукту.
Объяснение маркировки, используемой при маркировке продукции и объяснение графических символов информация о том, как уход продукт :
CE -знак соответствия - заявление о том, что продукт соответствует требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета, **kat I** -средства индивидуальной защиты, отнесенные к категории 1, предназначенные для защиты от минимальных опасностей, CLASSIC - название продукта, **EN ISO 13688:2013** - норма "Защитная одежда - общие требования", Торговая марка производителя охраняется законом в соответствии с Законом от 30 июня 2000 г. «О промышленной собственности» (Законодательный вестник 2013 г., пункт 1410 с поправками), Читайте инструкцию перед использованием продукта, не хлорировать / не отбеливать, не химчистк, сухой без отжима, вывешива сушить, не сушить в стиральной машине, температура глажения до 110° C, температура глажения до 150°C, температура глажения до 200° C, не гладить, сухой в тени, профессиональный химическая обработка, не мыть, ручная стирка, нормальная стирка при максимальной температуре 30°C, нормальная стирка при максимальной температуре 40°C, нормальная стирка при максимальной температуре 60°C, UKCA - Продукт соответствует Регламенту 2016/425 по средствам индивидуальной защиты, оборудование в соответствии с законодательством Великобритании и внесенными в него поправками. W.ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland – адрес производителя. **Дата изготовления** указана на коллективной упаковке и прошитая этикеткатовара. LOT -номер партии - это дата производства, а буквы и цифры, размещенные после даты производства, например, 6/2022 A1. Данное руководство является неотъемлемой частью упаковки и прилагается к каждому продукту. Перед началом работы пожалуйста, прочитайте содержание этого руководства и сохраняйте его в течение всего срока службы продукта защиты. Данное руководство является неотъемлемой частью упаковки. Если это руководство потеряно или повреждено, его можно получить, написав на адрес электронной почты: ebartmas@gmail.com. Инструкция будет отправлена в виде файла. Он должен быть знаком с ним, прежде чем использовать одежду .Данное руководство может быть многократно воспроизведено, чтобы каждый пользователь данного типа продукта мог его прочитать.Срок годности для использования 4 года с даты изготовления.

SK POKYNY A INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV

Výrobca: P.W. "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk, Sp.J. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POĽSKO.Tento výrobok je súčasťou osobných ochranných prostriedkov (OOP) obsiahnutých v nariadení Európskeho parlamentu a Rady 2016/425 zo dňa 09.03.2016 a spĺňa smernice tohto nariadenia. Tento výrobok bol zaradený do kategórie I - len pre minimálne riziká.**Normy:** Výrobok spĺňa požiadavky normy EN ISO 13688: 2013 / harmonizovanej normy EN ISO 13688: 'Ochranné odevy - Všeobecné požiadavky' 2013 (poľská verzia). Adresa internetovej stránky, na ktorej máte prístup k vyhláseniu o zhode EÚ: www.artmas.pl. **Účel:** Tento výrobok je určený na základnú ochranu používateľa chráni pred minimálnymi rizikovými faktormi, ako je špina, povrchových mechanických zranení, odreninami, poveternostným vplyvom, ktorý nie je extrémny. Táto kategória zahŕňa len prostriedky na osobnú ochranu, určenú na ochranu používateľa proti: účinkom faktorov mechanických, ktorého účinky sú povrchové, čistiacimi prostriedkami s nižšou účinnosťou a trvalým kontaktom s vodou a stykom s horúcimi povrchmi s teplotou, ktorá nie je vyššia ako 50°C, atmosférické podmienky, ktoré nie sú extrémne.**Obmedzenia:** varuje sa pred použitím výrobku nie v súlade s určením, a návodom a pod miernym a vysokým rizikom, v extrémne vysokých a nízkych teplotách, v prípade, že výrobok nie je zhodný s príslušnými normami, a v prípadoch, keď existuje riziko zachytenia / vtiahnutia pohyblivými časťami strojov. **Použitie:** Osobná zodpovednosť používateľa je zárukou ochrannej funkcie výrobku. Vo fáze výberu dbajte na výber správnej veľkosti a na to, že oblečenie by malo byť pohodlné a umožňovať voľný pohyb. Ak je oblečenie používané spolu s ochranným oblečením proti zvláštnym rizikám sa musí dávať pozor, aby bola zaručená celková ochranná funkcia v závislosti na mieste určenia. V každom prípade majú požiadavky prednosť. Pred použitím skontroluje používateľ na vlastnú zodpovednosť, či je oblečenie vhodné pre očakávané použitie, kompletné, má zaručené všetky ochranné funkcie. Oblečenie by malo byť pravidelne kontrolované pre škody, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na ochranné funkcie, napr. natrhnutia, diery, roztrhnuté švy, poškodené zapínanie, silné znečistenia atď Ak je negatívny dopad pred použitím je treba obnoviť pôvodný správny stav produktu, ak to nie je možné, je treba ho nahradiť. Počas práce si dávajte pozor aj na zachovanie ochranných funkcií. Oblečenie, v ktorom došlo ku škode (napr. natrhnutia, diery, roztrhnuté švy, poškodené zapínanie, silné znečistenia, atď.) by sa malo považovať za opotrebené a byť okamžite vyradené z prevádzky.Materiály, z ktorých bol výrobok vyrobený, by nemali nepriaznivo ovplyvňovať zdravie alebo hygienu používateľa. Avšak, každá látka v materiáli alebo zložka produktu, môže byť alergén, napr. bavlna, koža, kov, latex, farbivá, atď. Pre obzvlášť citlivých jedincov pred použitím sa odporúča vykonať skúšku výrobku alebo lekársku konzultáciu. **Výber veľkosti:** Výrobok by mal mať správnu veľkosť zodpovedajúcu rozmerom tela používateľa. Veľkosť by sa mala zvoliť pri skúšaní výrobku pred jeho použitím. Veľkosť výrobu s rozmermi vyjadrená veľkosťou v cm je uvedená na etikete všitej do výrobku (grafické označenie a tabuľka). Dostupný rozsah veľkostí je uvedený v tabuľkách na www.artmas.pl. **Čas použiteľnosti:** Môže sa posúdiť na základe opotrebenia výrobku. Vzhľadom na rozdielnu intenzitu použitia a vplyvy prostredia, ako je slnečné žiarenie, dážď atď., Nie je možné uviesť konkrétny dátum. Oblečenie si zachováva ochranné vlastnosti a môže byť použité až do poškodenia (informácie zahrnuté v bode použitia). **Skladovanie:** oblečenie musí byť uložené na policiach alebo mriežkach na suchom a dobre vetranom mieste, pri teplote 5-25^{0}C, strednej vlhkosti, nie bližšie ako 1,5 m od vykurovacích zariadení a osvetlenia, chránené proti vlhkosti, nečistotám, mechanickému poškodeniu v dôsledku pôsobenia chemikálií. Príliš vysoká vlhkosť vzduchu, teplota alebo intenzívne svetlo môžu nepriaznivo ovplyvniť kvalitu uloženého oblečenia. Výrobca nie je zodpovedný za vady alebo poškodenie odevu v dôsledku nesprávnych podmienkami skladovania, údržby a používania. **Údržba:** Údržba sa musí vykonať v súlade s pravidlom údržby uvedeným na štítku, ktorý je na výrobku prišitý. Vždy umývajte naruby. Chemické čistenie sa neodporúča. Vždy po použití a čistení oblečenie by malo byť kontrolované pre poškodenia, ktoré by mohli mať nepriaznivý vplyv na ochrannú funkciu (napr. natrhnutia, diery, roztrhnuté švy, poškodené zapínanie, silné znečistenia, atď.). Oblečenie s poškodením by malo byť ihneď vyradené z používania a nahradené novým. Dodávateľ nezodpovedá za škody a poruchy vyplývajúce z nesprávneho použitia výrobku ako aj nesprávnej údržby a skladovania. **Metóda balenia a podmienky prepravy:** Výrobky sú balené v fóliových obaloch a kartónoch. Odporúča sa, aby bol výrobok prepravovaný v obale výrobcu. Pri nakladaní, preprave a vykládke je potrebné dbať na to, aby obaly neboli vystavené mechanickému poškodeniu. Technické podmienky prepravy by mali zaručiť ochranu proti poškodeniu, deformácii, zmáčaniu a znečisteniu. **Likvidácia:**odpadné produkty by sa mali likvidovať v súlade s vnútroštátnymi predpismi a normami v oblasti ochrany životného prostredia. Každý výrobok má požadované označenie vo forme štítku prišitého k výrobku.
Vysvetlenie označení používaných pri označení výrobku a vysvetlenie grafických označení používaných na štítkoch, ktoré informujú o spôsobe údržby výrobku:
CE - značka zhody, že výrobok spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425**, kat. I -** osobné ochranné prostriedky zaradené do kategórie 1 určené na ochranu pred minimálnymi rizikami, CLASSIC - názov produktu - typ / symbol, EN ISO 13688: 2013 - norma 'Ochranné odevy - všeobecné požiadavky', - značka výrobcu zákonom chránené podľa zákona z 30. júna 2000 Zákon o priemyselnom vlastníctve (Z. z roku 2013, pol. 1410 v znení neskorších predpisov), - pred použitím výrobku si prečítajte návod na používanie, Nechlórovať ani nebieliť, nesušte čisté, Sušiť vyvesené bez žmýkania, Nesušiť v bubnovej sušičke, Teplota žehlenia do 110°C, Teplota žehlenia do 150 °C, Teplota žehlenia do 200 ° C, nežehliť , suché v tieni, profesionálne chemick čistenie, ne umývajte, ručné umývanie, Normálne pranie pri max. 30°C, Normálne pranie pri max. 40 ° C Normálne pranie pri max. 60°C, UKCA - Výrobok je v súlade s Nariadením 2016/425 o osobnej ochrane zariadení tak, ako boli uvedené do zákonov Spojeného kráľovstva a zmenené a doplnené. P.W. ART.MAS, ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom, Poľsko - názov a adresa výrobcu. **Dátum výroby** je uvedený na obale a na štítku vedľa výrobku. LOT-číslo šarže je dátum výroby a písmená a čísla umiestnené v deň výroby, napr .: 6/2022 A1
Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou obalu a je pripojený ku každému výrobku. Pred začatím prác - používaním výrobku, prečítajte si tento návod na obsluhu a ponechajte si ho po celú dobu životnosti ochrannej pomôcky. Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou balenia. Ak túto príručku stratíte alebo zničíte, môžete ju získať e-mailom: ebartmas@gmail.com. Návody budú odoslané ako súbor. Pred používaním oblečenia si ho prečítajte starostlivo. Tento návod môže byť opakovane reprodukovaný tak, aby bol prečítaný každým používateľom tohto typu produktu. Čas použiteľnosti 4 roky od dátumu výroby.

UA ІНСТРУКЦІЇ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

виробник: P.W. "ART. MAS " Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.J. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, P O L S K A
Цей продукт належить до засобів індивідуального захисту (ЗІЗ), визначених у Регламенті Європейського Парламенту та Ради Європейського Союзу 2016/425 від 9 березня 2016 року. і відповідає настановам цього регламенту. Цей продукт класифікований у І категорію - лише з мінімальними небезпеками. **стандарти:** Продукт відповідає EN ISO 13688: 2013 / гармонізованому стандарту EN ISO 13688: 2013 (польська версія) "Захисний одяг - загальні вимоги".Адреса веб-сайту, за яким можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.artmas.pl. використання за призначенням: Цей продукт призначений для основного захисту користувачів, захист від впливу мінімальних факторів ризику, таких як: бруд, ніжний механічні травми, потертості, атмосферні фактори, які не є надзвичайними. До цієї категорії належать лише засоби індивідуального захисту, призначені для захисту користувача від: механічні чинники, дією яких є поверхня, слабкі чистячі засоби або тривалий контакт з водою, контакт з гарячими поверхнями, що не перевищують 50°C, атмосферні фактори, які не є надзвичайними**.обмеження:** Не використовуйте виріб способами, що не відповідають специфікаціям та інструкціям, в умовах середнього та високого ризику, надзвичайно високих та низьких температур, якщо виріб не відповідає відповідному стандарту та якщо є ризик попадання / тягнення по рухомими деталями машин**. спосіб використання:** Гарантія захисної функції продукту залежить від особистої відповідальності користувача. На етапі вибору слід подбати про те, щоб правильно вибрати розмір, і щоб одяг зручно лежав і дозволяв свободу пересування. Якщо одяг одягається із захисним одягом для особливих ризиків, слід гарантувати комбінований функції захисту, залежно від Призначення. У будь-якому випадку вимоги мають пріоритет. Перед використанням користувач на власну відповідальність перевірить, чи підходить одяг для передбачуваної робочої діяльності, повна та чи гарантовані всі захисні функції. Одяг слід регулярно перевіряти на предмет пошкоджень, які можуть негативно впливати на захисні функції, порвав матеріал, отвори, порвані шви, пошкоджені застібки, інтенсивний бруд тощо. Якщо такий негативний ефект виникає, пристрій необхідно відновити до початкового стану перед використанням, якщо це неможливо, його потрібно замінити.Під час роботи зверніть увагу на функції захисту. Одяг, в якій відбулися пошкодження (рип матеріали, отвори, порвані шви,пошкоджені застібки, інтенсивний бруд тощо.), слід вважати зношеним та негайно вилучати з використання. Матеріали, з яких виготовлено виріб, не повинні негативно впливати на здоров'я та гігієну користувача. Однак будь-яка речовина, що міститься в матеріалі виробу або входить до складу виробу, може бути алергеном, наприклад, бавовна, шкіра, металеві елементи, латекс, барвники тощо. Особливо чутливим особам рекомендується протестувати продукт або проконсультуватися з лікарем перед його використанням. **Вибір розміру :** Виріб повинен мати потрібний розмір, що відповідає розмірам тіла користувача. Розмір повинен бути відрегульований, приміряти виріб перед використанням. Розмір виробу разом із розмірними розмірами, вираженими у см, наведено на етикетці, пришиті до виробу (графічне позначення та таблиця). Доступний діапазон розмірів наведено в таблицях на www.artmas.pl.**Термін придатності:** Можна оцінити, виходячи з споживання продукції. Через різну інтенсивність використання та впливи навколишнього середовища, такі як сонячне світло, дощ тощо. не можна вказати конкретну дату. Одяг зберігає захисні властивості і може бути використаний до пошкодження (інформація, що міститься в точку – використання). **Зберігання:** Одяг слід зберігати на стелажах у сухому та добре провітрюваному приміщенні, при температурі 5 - 25°C, з помірною вологістю, на відстані не менше 1,5 м від опалювальних приладів та пунктів освітлення, в умовах, що захищають їх від намокання, бруду, пошкоджень. механічна дія хімічних речовин. Занадто висока вологість, температура або інтенсивне освітлення можуть негативно вплинути на якість одягу, що зберігається. Виробник не несе відповідальності за будь-які дефекти або пошкодження одягу, спричинені неправильними умовами та правилами зберігання, обслуговування та використання.**ехнічне обслуговування:** Технічне обслуговування повинно здійснюватися відповідно до інструкцій з технічного обслуговування, наведених на етикетка зшитий до виробу. Завжди мити навиворіт.
чистка хімічна не рекомендується.Кожного разу, коли ви користуєтесь та чистите одяг, його слід перевіряти на наявність пошкоджень, які можуть негативно вплинути на захисні функції (слідів обпалення, рип матеріали, отвори, порвані шви, пошкоджені застібки, інтенсивний бруд тощо.). Одяг із пошкодженнями слід негайно зняти з ужитку та замінити на новий. Постачальник не несе відповідальності за будь-які пошкодження або дефекти товару внаслідок неправильного використання товару та неправильного способу, технічного обслуговування та зберігання. **Спосіб упаковки та умови транспортування:** Продукція упакована у фольговану упаковку та картонні коробки. Рекомендується транспортувати продукцію у упаковці виробника. Під час завантаження, транспортування та розвантаження переконайтесь, що упаковка не піддається механічним пошкодженням. Технічні умови транспортування повинні гарантувати захист від пошкоджень, деформацій, змочування, забруднень.**Утилізація:** вживану продукцію слід утилізувати відповідно до діючих національних норм та стандартів у галузі охорони навколишнього середовища. Кожен виріб має необхідні маркування у вигляді теги, пришитої до виробу.
Пояснення маркування, що використовується при маркуванні виробу й пояснення графічних символів, що інформують про спосіб обслуговування продукт:
CE - знак відповідності - вказуючи, що продукт відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 Європейського Парламенту та Ради, **kat** I- засоби індивідуального захисту, віднесені до категорії 1, призначені для захисту від мінімальних загроз, CLASSIC - назва продукту - тип / символ, **EN ISO 13688:2013** -Стандарт "Захисний одяг - загальні вимоги» торгова марка виробника, юридично захищена згідно із Законом від 30 червня 2000 р. Законом про промислову власність (Журнал законів 2013 р., пункт 1410, із змінами та доповненнями), -Прочитайте інструкції перед використанням виробу, Не використовуйте відбілювач, не сухим чистим, сухий без віджиму підвішений, Не сушити в сушарка для білизни, температура прасування до 110°C, температура прасування до 150° C, професійне хімічне очищення температура прасування до 200°C, не прасувати, сушити в тіні, не мити , ручне прання, звичайне прання при макс. 30°C, звичайне прання при макс. 40°C, звичайне прання при макс. 60 C, UKCA - Продукт відповідає Постанові 2016/425 про засоби індивідуального захистуобладнання відповідно до законодавства Великобританії та внесених змін.
P.W.ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland – адреса виробника
.Дата виготовлення вказана на колективній упаковці та на товару. LOT -номер партії - це дата виготовлення та літери та цифри, розміщені після дати виробництва, наприклад: 6/2022 A1
Цей посібник є невід'ємною частиною упаковки і додається до кожного товару. перш ніж використовувати продукт– будь ласка, прочитайте вміст цього посібника та зберігайте його протягом усього терміну експлуатації захисного продукту. Цей посібник є невід'ємною частиною упаковки.Якщо ця інструкція втрачена або пошкоджена, її можна отримати, написавши на ebartmas@gmail.com. Інструкція буде надіслана як файл.Будь ласка, прочитайте його перед тим, як користуватися одягом. Цей посібник може бути відтворений багато разів, щоб його прочитав кожен користувач цього типу виробів. Термін придатності 4 роки з дати виготовлення.